

- (b) provision of technical, scientific, legal and other expertise to establish and strengthen national tobacco control strategies, plans and programmes, aiming at implementation of the Convention through, inter alia:
- (i) assisting, upon request, in the development of a strong legislative foundation as well as technical programmes, including those on prevention of initiation, promotion of cessation and protection from exposure to tobacco smoke;
  - (ii) assisting, as appropriate, tobacco workers in the development of appropriate economically and legally viable alternative livelihoods in an economically viable manner; and
  - (iii) assisting, as appropriate, tobacco growers in shifting agricultural production to alternative crops in an economically viable manner;
- (c) support for appropriate training or sensitization programmes for appropriate personnel in accordance with Article 12;
- (d) provision, as appropriate, of the necessary material, equipment and supplies, as well as logistical support, for tobacco control strategies, plans and programmes;
- (e) identification of methods for tobacco control, including comprehensive treatment of nicotine addiction; and
- (f) promotion, as appropriate, of research to increase the affordability of comprehensive treatment of nicotine addiction.
- (b) tilvejebringelse af teknisk, videnskabelig, juridisk og anden ekspertise til at etablere og styrke nationale tobakskontrolstrategier, planer og programmer med henblik på at gennemføre konventionen blandt andet ved:
- (i) efter anmodning at bistå med udviklingen af et solidt lovgivningsmæssigt grundlag så vel som tekniske programmer herunder sådanne, som vedrører forebyggelse af rygestart, fremme af rygeophør og beskyttelse mod udsættelse for tobaksrøg;
  - (ii) at bistå tobaksarbejdere, når dette er relevant, med udviklingen af hensigtsmæssige økonomisk og juridisk levedygtige alternativer med hensyn til levevej på en måde, som er økonomisk bæredygtig; og
  - (iii) at bistå tobaksdykere, når dette er relevant, med omlægning af landbrugsproduktion til alternative afgrøder på en økonomisk bæredygtig måde;
- (c) støtte til passende uddannelses- eller oplysningskampagner for relevante personalegrupper i henhold til artikel 12;
- (d) tilvejebringelse, når dette er relevant, af det nødvendige materiel og udstyr og de nødvendige forsyninger samt logistisk støtte til strategier, planer og programmer vedrørende tobakskontrol;
- (e) identificering af metoder til tobakskontrol herunder sammenhængende behandling af nikotinafhængighed; og
- (f) fremme, på relevant måde, af forskning for at øge den økonomiske overkommelighed af sammenhængende behandling af nikotinafhængighed.

2. The Conference of the Parties shall promote and facilitate transfer of technical, scientific and legal expertise and technology with the financial support secured in accordance with Article 26.

2. Parternes konference skal fremme og lette overførsel af teknisk, videnskabelig og juridisk ekspertise og teknologi via den økonomiske støtte, der er sikret i henhold til artikel 26.

## PART VIII: INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS AND FINANCIAL RESOURCES

## Del VIII: Institutionelle ordninger og økonomiske ressourcer

### Article 23

### Artikel 23

#### *Conference of the Parties*

#### *Parternes konference*

1. A Conference of the Parties is hereby established. The first session of the Conference shall be convened by the World Health Organization not later than one year after the entry into force

1. Parternes konference etableres hermed. Konferencens første sammentræde vil blive indkaldt af Verdenssundhedsorganisationen ikke senere end et år efter denne konventions ikraft-